

INFORME DE REPORTE DE AVANCES

Fecha: 5 de abril de 2023

Nombre de la Sub-actividad: 153 Plan de aprendizaje del idioma prevalente en el territorio. Facilitar el tiempo para aprendizaje.

Entidad Responsable: Ministerio de Salud Pública -Subsecretaria Nacional de Promoción, Salud Intercultural e Igualdad - Dirección de Administración de Talento Humano - Dirección Nacional de Salud Intercultural y Equidad.

Resumen:

La Dirección Nacional de Salud Intercultural y Equidad cuenta con dos profesionales kichwa hablantes, quienes plantean una hoja de ruta a seguir para el cumplimiento de la sub actividad, desde su conocimiento y experiencia en el tema, por lo cual, para el cumplimiento de esta actividad, se ha planteado actividades para su fortalecimiento. Además, se realizó un acercamiento con la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación – SEIBE y con la Universidad Amawtay Wasi, quienes cuentan con una metodología de capacitación en idiomas ancestrales, quienes proceden a socializar los diferentes formularios que permitirán el avance al planteamiento del proceso de capacitación.

Antecedentes:

Una comunicación asertiva entre el profesional de salud con la población indígena implica conocer al menos expresiones básicas en idioma ancestral de la localidad, lo cual se ha evidenciado contar con un bajo nivel en este conocimiento, lo cual se visibilizó, claramente, una barrera de acceso al servicio de salud pues el usuario no capta adecuadamente las indicaciones del profesional de salud, y viceversa.

El plan de aprendizaje del idioma prevalente en el territorio que se está planteando consta de un plan piloto con una fase preparatoria y una de ejecución.

En la fase preparatoria se plantearán la metodología y módulos a ser dictados en idioma Kichwa, dirigido a profesionales de la salud con temas relacionados a salud para su uso en el ejercicio diario de atención al paciente.

Para la fase de ejecución, se realizará un proceso de matriculación, desarrollo de los módulos que se hayan definido, y finalización de los mismos con la entrega de certificados.

Este proceso se plantea articularse con la Secretaria de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación – SEIBE y la Universidad Amawtay Wasi.

Desarrollo:

La Dirección Nacional de Salud Intercultural y Equidad para el cumplimiento de este compromiso ha trabajado en una propuesta de módulos de capacitación dirigido a profesionales de la salud, además con fecha 24 de enero de 2023 se ha realizado el acercamiento con la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación – SEIBE, y con fecha 10 de marzo de 2023 con la Universidad Amawtay Wasi (UAW) a quienes se ha solicitado su apoyo con la facilitación y el aval institucional en la certificación que se entregara una vez culminada el mismo.

Se establece una hoja ruta de coordinación con la UAW para viabilizar el curso de educación continua en el idioma Kichwa en el área de la salud con una certificación válida para posgrados y ascensos.

Con fecha 4 de abril de 2023, la UAW desarrolla una reunión de socialización de los formularios para: Temario, Capacitadores y Desarrollo de Módulos. Además, se acuerda realizar una encuesta de aceptabilidad del curso de Kichwa a nivel del MSP.

Se incluye verificable de las actividades realizadas, en el siguiente link:

https://drive.google.com/drive/folders/12q2ZrNthUzfcEsZXmdgLsvQog04lvdfx?usp=share_link

Conclusiones:

El Plan de aprendizaje del idioma prevalente en el territorio en el ámbito de la salud es posible desarrollarlo debido a que se cuenta con personal que conoce el idioma kichwa y ha tenido experiencia en la ejecución del curso que se está proponiendo, para lo cual se considera fundamental la articulación con la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación – SEIBE y la Universidad Amawtay Wasi - UAW.

El curso de capacitación dirigido a los profesionales de la salud causará un impacto significativo, debido a que contribuirá asertivamente a disminuir las barreras de acceso a los servicios de salud que presenta la población indígena, quienes no cuentan con un nivel de comprensión adecuado o no entienden el idioma castellano, impidiendo la comunicación del profesional de la salud con el paciente, y viceversa.

María Gabriela Aguinaga
Ministerio de Salud Pública